

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 20 janvier 2010
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Indice des prix à la consommation, décembre 2009	2
Au cours de la période de 12 mois qui s'est terminée en décembre, les prix à la consommation ont augmenté de 1,3 %, après avoir progressé de 1,0 % en novembre. Sur une base mensuelle désaisonnalisée, les prix à la consommation ont fléchi de 0,1 % de novembre à décembre.	
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, novembre 2009	7
Les ventes des fabricants ont affiché une légère progression de 0,1 % en novembre, les hausses enregistrées dans plusieurs industries ayant été annulées par les baisses connues dans l'industrie du matériel de transport.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, novembre 2009	12
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports, décembre 2009	14
Produits pétroliers raffinés, novembre 2009	14
Production de pétrole brut et de gaz naturel, novembre 2009	14
Nouveaux produits et études	15



Communiqués

Indice des prix à la consommation

Décembre 2009

Au cours de la période de 12 mois qui s'est terminée en décembre, les prix à la consommation ont augmenté de 1,3 %, après avoir progressé de 1,0 % en novembre. La hausse de décembre correspond à la plus importante augmentation enregistrée depuis février 2009.

Variation sur 12 mois de l'Indice des prix à la consommation

variation sur 12 mois en %

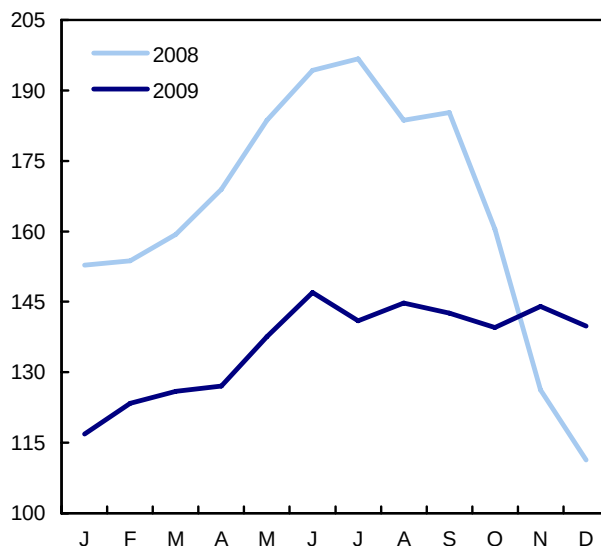


La hausse de l'Indice des prix à la consommation (IPC) d'ensemble s'explique principalement par les prix de l'essence, qui ont exercé une pression à la hausse sur l'IPC pour un deuxième mois de suite, après une période prolongée durant laquelle ils ont été les principaux facteurs à l'origine de la baisse, d'une année à l'autre, de l'ensemble des prix à la consommation.

En décembre, les prix de l'essence étaient 25,6 % plus élevés qu'en décembre 2008. Cette hausse survient après une progression de 14,1 % en novembre et représente la plus importante augmentation enregistrée depuis septembre 2008.

Évolution de l'indice des prix de l'essence en 2008 et en 2009

indice (2002=100)



Dans l'ensemble, les prix de l'énergie ont augmenté de 5,9 % au cours de la période de 12 mois qui s'est terminée en décembre, faisant suite à une hausse de 1,3 % au cours de la période de 12 mois qui s'est terminée en novembre.

L'IPC mensuel désaisonnalisé diminue

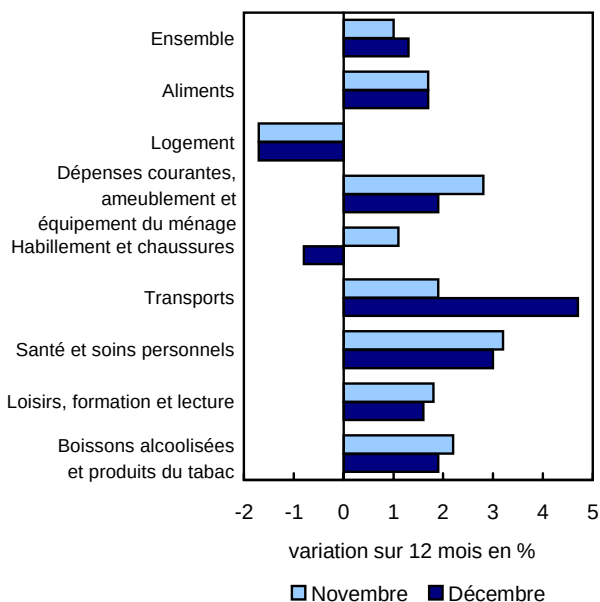
Sur une base mensuelle désaisonnalisée, l'IPC a fléchi de 0,1 % de novembre à décembre, après une croissance de 0,5 % d'octobre à novembre. Ce recul est attribuable à la diminution des prix des dépenses courantes, de l'ameublement et de l'équipement du ménage (-0,8 %), de l'habillement et des chaussures (-1,3 %), ainsi que des boissons alcoolisées et des produits du tabac (-0,1 %).

L'IPC mensuel désaisonnalisé a augmenté au cours de six des huit derniers mois.

Variation sur 12 mois : six des huit composantes principales de l'IPC affichent une hausse

En décembre, six des huit composantes principales de l'IPC ont enregistré une hausse des prix. Le logement, ainsi que l'habillement et les chaussures ont fait exception.

Les prix du transport exercent la plus forte pression à la hausse



Les prix du transport, qui ont augmenté de 4,7 % au cours de la période de 12 mois terminée en décembre, ont exercé la plus forte pression à la hausse sur l'IPC, reflétant principalement l'augmentation des prix de l'essence. Il s'agit de la deuxième augmentation sur 12 mois consécutive enregistrée pour cette composante, faisant suite à 12 mois de recul d'une année à l'autre entre novembre 2008 et octobre 2009.

Par contre, les prix des véhicules automobiles étaient inférieurs de 3,3 % au niveau enregistré à la même période l'année précédente.

Les prix des aliments ont augmenté de 1,7 %, une hausse égale à celle enregistrée en novembre. Les prix des produits laitiers et des oeufs ont progressé de 1,9 %, et ceux des boissons non alcoolisées, de 4,8 %.

Les autres facteurs ayant contribué de façon importante à la croissance sont les aliments achetés au restaurant, le sucre et les confiseries, la laitue, ainsi que les produits de boulangerie et les produits céréaliers.

Les prix des fruits frais, des préparations alimentaires précuites et congelées et des pommes de terre ont toutefois diminué.

Le coût des dépenses courantes, de l'ameublement et de l'équipement du ménage a augmenté de 1,9 %. La pression à la hausse était attribuable aux communications, aux autres biens et services

ménagers, à la garde des enfants et aux services domestiques, ainsi qu'aux articles de papier et de plastique et du papier d'aluminium.

La pression à la baisse exercée sur l'indice des prix des dépenses courantes, de l'ameublement et de l'équipement du ménage résultait surtout du recul des prix des meubles et des articles ménagers en matières textiles.

Les prix des loisirs, de la formation et de la lecture ont progressé de 1,6 % au cours de la période de 12 mois terminée en décembre. Les principaux facteurs qui ont contribué à la croissance étaient les frais de scolarité, la câblodistribution et les services de satellite, ainsi que l'achat et l'utilisation de véhicules de loisirs. Par contre, les prix du matériel et des fournitures informatiques et de l'équipement, du matériel et des services de divertissement au foyer ont continué à baisser.

Une progression générale des prix a été enregistrée pour la composante de la santé et des soins personnels (+3,0 %).

Le prix du logement a diminué de 1,7 % de décembre 2008 à décembre 2009, soit une variation d'une année à l'autre identique à celle enregistrée en novembre 2009. Ce recul a résulté principalement de la baisse de 31,2 % des prix du gaz naturel et d'une diminution du coût de l'intérêt hypothécaire.

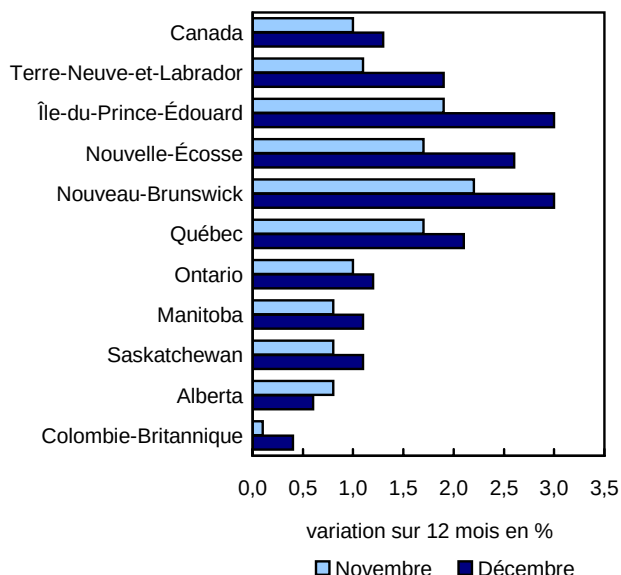
L'indice du coût de l'intérêt hypothécaire, qui mesure la variation de la partie intérêt des paiements sur la dette hypothécaire, a diminué de 4,9 % en décembre, après une baisse de 4,0 % en novembre. En outre, le coût de remplacement par le propriétaire a fléchi de 1,2 %.

Les pressions à la hausse exercées sur la composante du logement provenaient des coûts d'entretien et de réparation par le propriétaire (+3,3 %) et des impôts fonciers (+4,3 %).

Les provinces de l'Atlantique affichent de plus fortes hausses des prix que les provinces de l'Ouest

L'Île-du-Prince-Édouard (+3,0 %), le Nouveau-Brunswick (+3,0 %) et la Nouvelle-Écosse (+2,6 %) sont les provinces qui ont enregistré les hausses les plus importantes au cours de la période de 12 mois terminée en décembre. Dans toutes les provinces, la pression à la hausse la plus significative exercée sur les prix avait pour origine les prix plus élevés de l'essence, dont la hausse a atteint 31,9 % à l'Île-du-Prince-Édouard comparativement à décembre 2008.

Hausse plus importantes des prix dans la plupart des provinces en décembre



En outre, les prix du mazout et des autres combustibles (+0,8%) ont cessé d'exercer une pression à la baisse importante sur l'IPC en décembre, ayant connu la première augmentation sur 12 mois depuis novembre 2008. Ces produits énergétiques sont grandement utilisés pour le chauffage au Canada atlantique, tandis que le reste du pays se tourne principalement vers l'électricité et le gaz naturel.

Au Québec, une hausse des prix de 2,1 % était surtout attribuable à la hausse des prix de l'essence et des aliments achetés au restaurant.

En Ontario, les prix ont augmenté de 1,2 %, principalement en raison de la hausse des prix de l'essence (+26,8 %) et des primes d'assurance de véhicules automobiles (+11,8 %). En revanche, les prix du gaz naturel ont baissé de 41,8 %.

Les prix à la consommation se sont accrus de 0,6 % en Alberta et de 0,4 % en Colombie-Britannique, alors que les prix de l'essence ont augmenté de 21,6 % et de 24,4 % respectivement dans ces provinces. Par ailleurs, le prix du logement a baissé de 3,7 % en Alberta et de 3,1 % en Colombie-Britannique, recul significativement plus important que la moyenne nationale de 1,7 %.

Variation sur 12 mois de l'indice de référence de la Banque du Canada

L'indice de référence de la Banque du Canada a progressé de 1,5 % au cours de la période de 12 mois terminée en décembre, soit une hausse égale à celle observée en novembre.

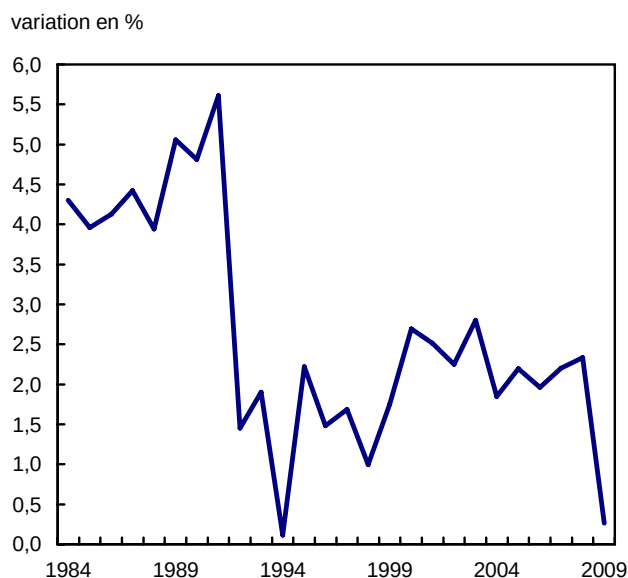
L'indice de référence mensuel désaisonnalisé a augmenté de 0,1 % de novembre à décembre, après avoir connu une hausse de 0,2 % en novembre.

Variation annuelle : les consommateurs ont payé moins pour l'énergie en 2009

Le présent communiqué fournit des données sur la variation annuelle moyenne des composantes de l'IPC pour l'ensemble de l'année 2009. Les indices annuels moyens sont produits en calculant la moyenne des niveaux des indices sur les 12 mois de l'année civile. Il convient de ne pas confondre les moyennes annuelles avec la variation sur 12 mois de l'IPC, qui est une comparaison de l'indice pour un mois donné à l'indice pour le même mois l'année précédente.

Dans l'ensemble, en 2009, les prix à la consommation ont augmenté de 0,3 %, hausse significativement plus petite que celle de 2,3 % enregistrée en 2008. La progression notée en 2009 a été la plus faible depuis la hausse annuelle de 0,1 % observée en 1994.

Variation de l'Indice des prix à la consommation annuel moyen : 1984 à 2009



Les prix de l'énergie sont ceux qui ont exercé la plus grande pression à la baisse sur l'IPC en 2009. Dans l'ensemble, ces prix étaient inférieurs de 13,5 % en 2009, tandis qu'en 2008, ils avaient affiché une croissance de 9,9 %. Le prix de l'essence a diminué de 17,5 % en 2009, tandis que les prix du gaz naturel et ceux du mazout et autres carburants ont décliné de 20,1 % et de 29,9 % respectivement.

Pour obtenir une analyse plus détaillée, veuillez consulter la publication *L'Indice des prix à la consommation*.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0009, 326-0012, 326-0015 et 326-0020 à 326-0022.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements concernant les concepts et l'utilisation de l'IPC en

consultant *Votre guide d'utilisation de l'indice des prix à la consommation* (62-557-X, gratuit), qui est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Le numéro de décembre 2009 de *L'Indice des prix à la consommation*, vol. 88, n° 12 (62-001-X, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*. Une version imprimée (12 \$ / 111 \$) est également en vente. Une analyse plus détaillée de l'IPC est offerte dans cette publication. Voir *Pour commander les produits*.

L'Indice des prix à la consommation de janvier sera diffusé le 18 février.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de la diffusion au 613-951-9606 ou composez sans frais le 1-866-230-2248 (prices-prix@statcan.gc.ca), Division des prix à la consommation. Télécopieur : 613-951-2848.

Indice des prix à la consommation et composantes principales, Canada (2002=100)

	Importance relative ¹	Décembre 2008	Novembre 2009	Décembre 2009	Novembre à décembre 2009	Décembre à décembre 2009
Données non désaisonnalisées						
					variation en %	
Ensemble	100,00²	113,3	115,2	114,8	-0,3	1,3
Aliments	17,04	119,8	121,5	121,8	0,2	1,7
Logement	26,62	123,4	121,3	121,3	0,0	-1,7
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	11,10	105,5	108,5	107,5	-0,9	1,9
Habillement et chaussures	5,36	91,3	95,1	90,6	-4,7	-0,8
Transports	19,88	110,3	115,4	115,5	0,1	4,7
Santé et soins personnels	4,73	109,9	113,6	113,2	-0,4	3,0
Loisirs, formation et lecture	12,20	101,2	103,7	102,8	-0,9	1,6
Boissons alcoolisées et produits du tabac	3,07	128,7	131,3	131,2	-0,1	1,9
Ensemble (1992=100)		134,9	137,2	136,6	-0,4	1,3
Agrégats spéciaux						
Biens	48,78	106,5	108,6	107,6	-0,9	1,0
Services	51,22	120,1	121,8	121,8	0,0	1,4
Ensemble hors aliments et énergie	73,57	111,0	112,2	111,7	-0,4	0,6
Énergie	9,38	123,0	132,4	130,3	-1,6	5,9
Indice de référence ³	82,71	112,6	114,7	114,3	-0,3	1,5

1. Panier de 2005 selon les prix de avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

3. La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site de la Banque du Canada (www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm).

Indice des prix à la consommation par province, et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit (2002=100)

	Importance relative ¹	Décembre 2008	Novembre 2009	Décembre 2009	Novembre à décembre 2009	Décembre 2008 à décembre 2009
Données non désaisonnalisées						
					variation en %	
Canada	100,00²	113,3	115,2	114,8	-0,3	1,3
Terre-Neuve-et-Labrador	1,27	113,1	115,6	115,2	-0,3	1,9
Île-du-Prince-Édouard	0,35	114,7	119,1	118,1	-0,8	3,0
Nouvelle-Écosse	2,56	113,4	117,0	116,3	-0,6	2,6
Nouveau-Brunswick	1,97	111,2	115,1	114,5	-0,5	3,0
Québec	21,05	111,7	114,3	114,0	-0,3	2,1
Ontario	41,22	112,8	114,6	114,1	-0,4	1,2
Manitoba	3,06	113,0	114,7	114,2	-0,4	1,1
Saskatchewan	2,64	115,8	117,6	117,1	-0,4	1,1
Alberta	11,43	121,2	122,6	121,9	-0,6	0,6
Colombie-Britannique	14,29	111,4	112,4	111,9	-0,4	0,4
Whitehorse	0,06	113,9	113,9	113,4	-0,4	-0,4
Yellowknife	0,08	115,4	116,7	116,8	0,1	1,2
Iqaluit (Déc. 2002=100)	0,02	112,4	111,2	111,3	0,1	-1,0

1. Panier de 2005 selon les prix de avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

Indice des prix à la consommation et composantes principales (2002=100)

	Importance relative ¹	Octobre 2009	Novembre 2009	Décembre 2009	Octobre à novembre 2009	Novembre à décembre 2009
Données désaisonnalisées						
					variation en %	
Ensemble	100,00²	114,9	115,5	115,4	0,5	-0,1
Aliments	17,04	121,4	121,8	122,0	0,3	0,2
Logement	26,62	121,2	121,3	121,3	0,1	0,0
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	11,10	108,0	108,6	107,7	0,6	-0,8
Habillement et chaussures	5,36	93,4	93,9	92,7	0,5	-1,3
Transports	19,88	113,4	115,4	115,5	1,8	0,1
Santé et soins personnels	4,73	113,0	113,3	113,3	0,3	0,0
Loisirs, formation et lecture	12,20	103,7	103,8	103,8	0,1	0,0
Boissons alcoolisées et produits du tabac	3,07	131,4	131,3	131,2	-0,1	-0,1
Agrégats spéciaux						
Ensemble hors aliments	82,96	113,5	114,0	113,3	0,4	-0,6
Ensemble hors aliments et énergie	73,57	111,8	111,8	111,8	0,0	0,0
Ensemble hors huit des composantes les plus volatiles	82,71	112,8	113,0	113,1	0,2	0,1
Indice de référence ³	82,71	114,2	114,4	114,5	0,2	0,1

1. Panier de 2005 selon les prix de avril 2007, Canada, en vigueur à partir de mai 2007. Les pondérations détaillées sont offertes sous la section Documentation de l'enquête 2301 (www.statcan.gc.ca/imdb-bmdi/index-fra.htm).

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

3. La mesure de l'indice de référence exclut de l'Indice des prix à la consommation d'ensemble l'effet des modifications des impôts indirects et huit des composantes les plus volatiles identifiées par la Banque du Canada, soit les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, prière de consulter le site de la Banque du Canada (www.banqueducanada.ca/fr/inflation/index.htm).

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

Novembre 2009

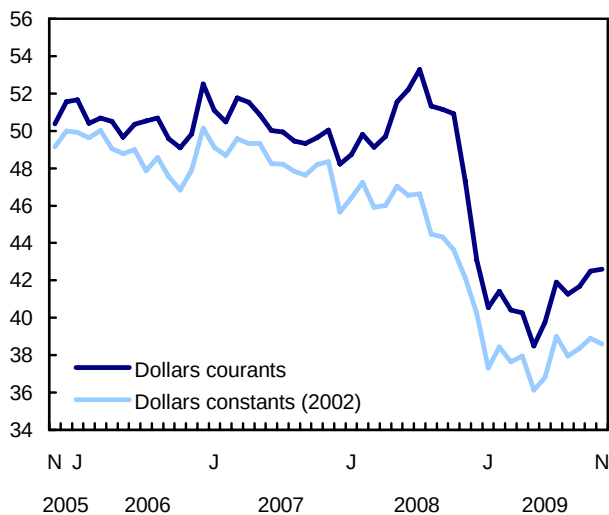
Les ventes des fabricants ont affiché une légère progression de 0,1 % pour se chiffrer à 42,6 milliards de dollars en novembre, les hausses enregistrées dans plusieurs industries ayant été annulées par les baisses connues dans l'industrie du matériel de transport. Il s'agit de la cinquième augmentation des ventes des fabricants en six mois.

La hausse des ventes dans les industries des produits chimiques et des produits du pétrole et du charbon a été neutralisée par la baisse dans l'industrie des pièces et des produits aérospatiaux et dans celle des véhicules automobiles.

Les ventes des fabricants en dollars constants ont reculé de 0,8 % en novembre. Il s'agit de la première baisse des ventes en dollars constants en trois mois. En dépit de hausses récentes, les ventes des fabricants en dollars constants étaient de 8,4 % inférieures à celles de novembre 2008.

Légère hausse des ventes des fabricants en novembre

milliards de dollars



Les ventes ont progressé dans 12 des 21 industries manufacturières et ont représenté environ 57 % du total des ventes.

Note aux lecteurs

Toutes les données qui figurent dans le présent communiqué sont désaisonnalisées et sont exprimées en dollars courants, à moins d'avis contraire.

Les données provisoires sont fournies pour le mois de référence en cours. Les données révisées, fondées sur les réponses tardives, sont mises à jour pour les trois mois précédents.

Le groupe des biens non durables comprend les secteurs de l'alimentation, des boissons et des produits du tabac, des usines de textiles, des usines de produits textiles, de l'habillement, du cuir et des produits connexes, du papier, de l'impression et des activités connexes de soutien, des produits du pétrole et du charbon, des produits chimiques ainsi que des produits en caoutchouc et en plastique.

Le groupe des biens durables comprend les secteurs des produits du bois, des produits minéraux non métalliques, des métaux de première transformation, de la fabrication de produits en métal, des machines, des produits informatiques et électroniques, du matériel, des appareils et des composants électriques, du matériel de transport, des meubles et des produits connexes ainsi que des activités diverses de fabrication.

Industries fondées sur la production

En ce qui concerne les industries de l'aérospatiale et de la construction navale, on se fonde sur la valeur de la production plutôt que sur celle des ventes de produits fabriqués. Pour déterminer cette valeur, on ajuste la valeur mensuelle des ventes de produits fabriqués en fonction de la variation mensuelle des stocks détenus pour les produits en cours et les produits finis fabriqués.

Les **commandes en carnet** sont des commandes qui feront partie de ventes futures si les commandes ne sont pas annulées.

Les **nouvelles commandes** représentent les commandes reçues, qu'elles soient vendues ou non durant le mois en cours. Elles correspondent à la somme des ventes pour le mois en cours et des variations dans les commandes en carnet entre le mois précédent et le mois en cours.

La hausse des ventes est principalement attribuable aux industries des biens non durables

La plupart des hausses des ventes de novembre ont été constatées dans les industries des biens non durables, lesquelles ont connu une augmentation de 1,0 % par rapport à octobre.

Les ventes des fabricants de produits chimiques ont augmenté de 5,3 % par rapport à octobre. Environ un tiers de cette croissance était attribuable à l'augmentation des ventes de produits pharmaceutiques et de médicaments.

Les ventes des industries des produits du pétrole et du charbon ont crû de 2,9 % en novembre, soit la troisième augmentation en quatre mois. Les ventes de cette industrie ont été gonflées par la hausse de 4,7 % des prix par rapport à octobre.

L'industrie du matériel de transport a effacé en grande partie la hausse des ventes de novembre en diminuant de 4,3 %. La production de l'industrie des pièces et des produits aérospatiaux a accusé une baisse de 15,4 %, après avoir affiché une hausse de 48,2 % le mois précédent. Les ventes de véhicules automobiles ont également fléchi de 4,5 % après deux mois de hausse.

Les résultats provinciaux sont partagés

La moitié des provinces ont affiché une augmentation de leurs ventes en novembre. Le Nouveau-Brunswick a connu la plus forte hausse, les ventes des fabricants y ayant crû de 15,2 % en novembre. Il s'agissait de la deuxième augmentation mensuelle, après une baisse de 26,1 % en septembre.

L'Alberta a continué à enregistrer une hausse des ventes des fabricants en novembre, les ventes étant à la hausse depuis les quatre derniers mois. Ces augmentations sont principalement attribuables aux ventes des produits du pétrole et du charbon, lesquelles ont atteint le plus haut niveau que la province ait connu depuis octobre 2008.

Les ventes au Québec ont augmenté de 0,6 % en novembre, malgré une baisse des ventes de matériel de transport de 10,6 %. Les produits du pétrole et du charbon (+5,2 %) et les métaux de première transformation (+4,9 %) étaient en tête pour ce qui est des ventes à l'échelon provincial.

Les ventes des fabricants à Terre-Neuve-et-Labrador ont reculé de 9,1 % par rapport à octobre, principalement en raison d'une diminution des ventes de biens non durables. Le Manitoba a également déclaré une baisse des ventes en novembre (-2,9 %).

Ventes des industries manufacturières, provinces et territoires

	Nov. 2008	Oct. 2009 ^r	Nov. 2009 ^p	Oct. à nov. 2009	Nov. 2008 à nov. 2009
Données désaisonnalisées					
	millions de dollars			variation en % ¹	
Canada	47 331	42 535	42 591	0,1	-10,0
Terre-Neuve-et-Labrador	393	417	379	-9,1	-3,4
Île-du-Prince-Édouard	100	113	108	-4,7	7,5
Nouvelle-Écosse	815	754	767	1,7	-5,9
Nouveau-Brunswick	1 009	1 055	1 215	15,2	20,4
Québec	11 852	11 123	11 188	0,6	-5,6
Ontario	22 094	19 519	19 355	-0,8	-12,4
Manitoba	1 339	1 182	1 148	-2,9	-14,3
Saskatchewan	1 020	866	885	2,2	-13,2
Alberta	5 495	4 692	4 757	1,4	-13,4
Colombie-Britannique	3 209	2 808	2 785	-0,8	-13,2
Yukon	3	3	3	-1,7	-0,5
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	2	1	1	-15,7	-38,1

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée en milliers de dollars.

Léger recul des stocks en novembre

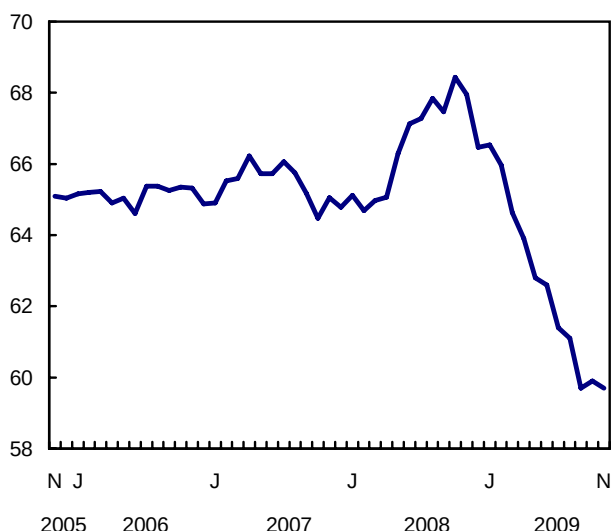
Les niveaux des stocks ont baissé de 0,3 % en novembre pour se chiffrer à 59,7 milliards de dollars. Il s'agit de la dixième diminution en 12 mois. Les niveaux des stocks sont maintenant de 12,2 % inférieurs à ceux de novembre 2008.

Les niveaux des stocks ont diminué dans 16 des 21 industries, la baisse la plus importante ayant été enregistrée dans l'industrie du matériel de transport (-3,4 %). Les stocks de pièces et de produits aérospatiaux sont en grande partie à l'origine de cette baisse.

Les stocks des biens non durables ont augmenté de 1,4 %, en dépit des baisses enregistrées dans 7 des 11 industries. L'augmentation est principalement attribuable à une hausse de 10,0 % des stocks de produits du pétrole et du charbon, reflétant en partie la hausse des prix par rapport à octobre.

Léger recul des niveaux des stocks en novembre

milliards de dollars



Le ratio des stocks aux ventes a inscrit la cinquième baisse en six mois, ayant légèrement reculé pour se chiffrer à 1,40. La diminution en novembre est principalement attribuable à la baisse des niveaux des stocks, ce qui a ramené le ratio à son niveau le plus bas depuis octobre 2008 (1,34).

Le ratio des stocks aux ventes est une mesure du temps (en mois) qui serait nécessaire pour épuiser les stocks au rythme actuel des ventes.

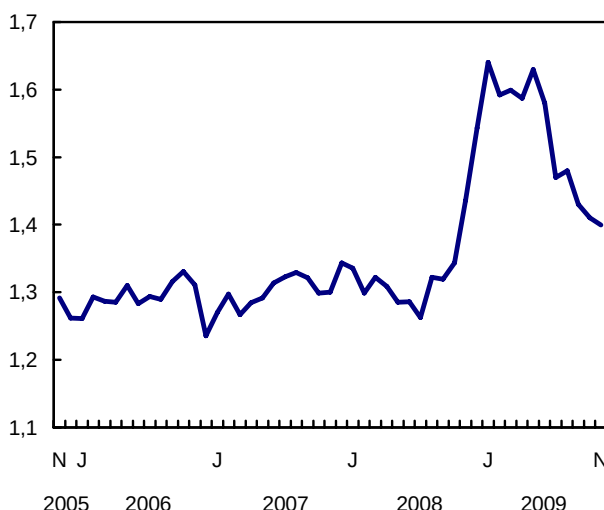
Les commandes en carnet diminuent

Les commandes en carnet ont diminué de 1,4 % en novembre pour se chiffrer à 51,5 milliards de dollars, soit la cinquième diminution mensuelle consécutive. Cela représente le niveau le plus bas depuis mars 2007.

Cette diminution des commandes en carnet est dominée par une baisse du secteur des machines (-3,0 %) imputable à la fermeture d'une usine de fabrication majeure à la fin d'octobre. L'industrie des pièces et des produits aéronautiques (-2,6 %) a également contribué à la baisse.

Le ratio des stocks aux ventes poursuit sa tendance à la baisse

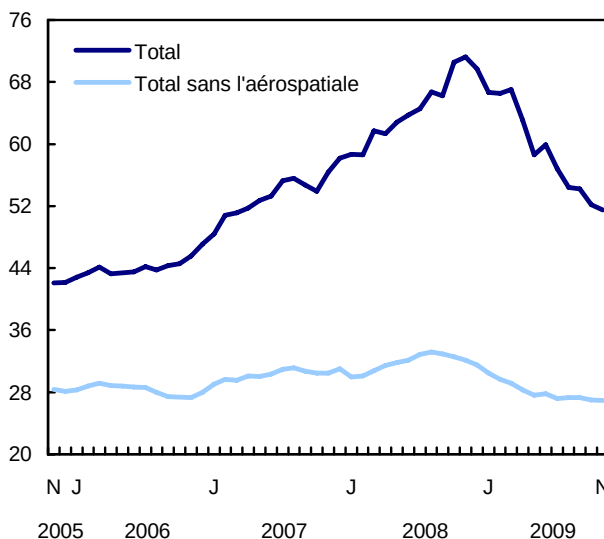
rapport



Si l'on exclut le secteur de l'aérospatiale, les commandes en carnet ont légèrement régressé de 0,2 % en novembre.

Les commandes en carnet continuent à reculer

milliards de dollars



Les nouvelles commandes se sont accrues de 3,2 % en novembre pour se chiffrer à 41,9 milliards de dollars, contrebalançant la baisse de 2,2 % en octobre. Il s'agit de la troisième hausse depuis quatre mois.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 304-0014, 304-0015 et 377-0008.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2101.

Les données tirées de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières réalisée en décembre seront publiées le 16 février.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789; télécopieur : 613-951-3877 (manufact@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Elton Cryderman au 613-951-4317 (elton.cryderman@statcan.gc.ca), Division de la fabrication et de l'énergie.

Industries manufacturières, statistiques principales

	Novembre 2008	Octobre 2009 ^r	Novembre 2009 ^p	Octobre à novembre 2009	Novembre 2008 à novembre 2009
Données désaisonnalisées					
	millions de dollars			variation en % ¹	
Ventes des industries manufacturières (dollars courants)	47 331	42 535	42 591	0,1	-10,0
Ventes des industries manufacturières (dollars constants, 2002)	42 149	38 914	38 616	-0,8	-8,4
Stocks	67 946	59 856	59 668	-0,3	-12,2
Commandes en carnet	71 238	52 217	51 498	-1,4	-27,7
Nouvelles commandes	48 011	40 564	41 872	3,2	-12,8
Rapport des stocks aux ventes	1,44	1,41	1,40	...	...

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée en milliers de dollars pour les dollars courants et en millions de dollars pour les dollars constants.

... n'ayant pas lieu de figurer

Ventes des fabricants par industrie

	Novembre 2008	Octobre 2009 ^r	Novembre 2009 ^p	Octobre à novembre 2009	Novembre 2008 à novembre 2009
Grands groupes d'industries	Données désaisonnalisées				
	millions de dollars			variation en % ¹	
Fabrication d'aliments	6 634	6 921	6 859	-0,9	3,4
Boissons et produits du tabac	863	849	855	0,8	-0,9
Usines de textiles	154	130	124	-4,4	-19,6
Usines de produits textiles	172	141	139	-2,0	-19,3
Fabrication de vêtements	236	186	190	2,0	-19,5
Produits en cuir et analogues	36	33	33	-0,8	-9,3
Produits en bois	1 698	1 412	1 439	1,9	-15,2
Fabrication du papier	2 372	2 075	2 102	1,3	-11,4
Impression et activités connexes de soutien	842	777	747	-3,9	-11,4
Produit du pétrole et du charbon	5 304	5 376	5 533	2,9	4,3
Produits chimiques	3 831	3 424	3 606	5,3	-5,9
Produits en caoutchouc et en plastique	1 779	1 679	1 620	-3,5	-8,9
Produits minéraux non métalliques	1 241	1 106	1 183	7,0	-4,7
Première transformation des métaux	3 906	2 982	3 074	3,1	-21,3
Produits métalliques	3 145	2 366	2 378	0,5	-24,4
Machines	2 715	2 097	2 098	0,1	-22,7
Produits informatiques et électroniques	1 648	1 431	1 414	-1,2	-14,2
Matériel, d'appareil et de composants électriques	905	749	752	0,4	-16,9
Matériel de transport	7 929	7 036	6 733	-4,3	-15,1
Véhicules automobiles	3 802	3 629	3 466	-4,5	-8,8
Carrosseries et remorques de véhicules automobiles	286	219	226	3,0	-21,2
Pièces pour véhicules automobiles	1 833	1 603	1 634	1,9	-10,9
Produits aérospatiaux et leurs pièces	1 495	1 224	1 035	-15,4	-30,8
Matériel ferroviaire roulant	126	56	65	16,1	-48,6
Construction de navires et d'embarcations	94	107	99	-8,1	5,4
Meubles et produits connexes	996	873	887	1,5	-10,9
Activités diverses de fabrication	926	891	825	-7,4	-10,9
Industries des biens non durables	22 222	21 591	21 808	1,0	-1,9
Industries des biens durables	25 109	20 943	20 783	-0,8	-17,2

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée en milliers de dollars.



Voyages entre le Canada et les autres pays

Novembre 2009

Le nombre de voyages effectués par les résidents canadiens aux États-Unis a augmenté de 3,4 % entre octobre et novembre pour atteindre 3,4 millions. Cette augmentation était en grande partie attribuable à une hausse du nombre de voyages en automobile.

Les voyages avec nuitées en automobile des résidents canadiens aux États-Unis ont connu une hausse de 4,9 % pour se situer à 940 000, alors que les voyages de même jour en automobile se sont accrus de 3,9 % pour s'établir à 1,9 million. Cependant, le nombre de voyages avec nuitées en avion a baissé de 0,8 %, passant de 520 000 en octobre à 516 000 en novembre.

Le nombre de voyages effectués par les résidents canadiens dans les pays d'outre-mer est demeuré relativement inchangé à 681 000, en hausse de 0,1 % par rapport à octobre.

Le nombre total de voyages des résidents américains au Canada a crû de 0,8 % en novembre pour atteindre 1,6 million. Les voyages avec nuitées en automobile ont augmenté de 0,8 % pour atteindre 565 000. Par ailleurs, les voyages avec nuitées en avion se sont accrus de 1,8 % par rapport à octobre pour se situer à 274 000, et les voyages de même jour en automobile ont légèrement augmenté de 0,1 % pour atteindre 618 000.

Le nombre total de voyages en provenance des pays autres que les États-Unis au Canada a crû

(+0,3 %) pour atteindre 341 000. Cependant, il y a eu des changements notables en provenance de certains pays.

Les voyages effectués par les résidents de l'Allemagne ont affiché un recul important (-13,1 %) en novembre, après avoir connu une hausse significative en octobre. À l'inverse, le nombre de voyages effectués par les résidents du Japon (+15,5 %) a connu une forte croissance, après avoir largement baissé en octobre.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de novembre 2009 de la publication *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 25, n° 11 (66-001-P, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382; télécopieur : 613-951-2909 (tourisme@statcan.gc.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation.

□

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Novembre 2008 ^r	Mai 2009 ^r	Octobre 2009 ^r	Novembre 2009 ^p	Octobre à novembre 2009
Données désaisonnalisées					
	milliers				variation en % ¹
Voyages des Canadiens à l'étranger²	4 024	3 921	3 997	4 110	2,8
Vers les États-Unis	3 323	3 285	3 316	3 429	3,4
Vers les autres pays	700	635	681	681	0,1
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 751	1,756	1 782	1 852	3,9
Total des voyages d'une nuit ou plus	2 222	2 128	2 181	2 223	1,9
États-Unis ³	1 522	1 492	1 501	1 541	2,7
Automobile	913	914	896	940	4,9
Avion	508	482	520	516	-0,8
Autre moyen de transport	101	96	85	85	0,6
Autres pays ⁴	700	635	681	681	0,1
Voyages au Canada²	2 253	2 132	1 971	1 985	0,7
En provenance des États-Unis	1 877	1 793	1 631	1 643	0,8
En provenance des autres pays	376	339	340	341	0,3
Voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis	753	714	618	618	0,1
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 408	1 313	1 277	1 286	0,7
États-Unis ³	1 041	982	945	953	0,9
Automobile	625	602	560	565	0,8
Avion	292	262	269	274	1,8
Autre moyen de transport	124	119	116	115	-0,5
Autres pays ⁴	367	331	333	333	0,2
Voyages au Canada : principaux marchés d'outre-mer, par pays d'origine⁵					
Royaume-Uni	70	57	61	65	6,6
France	34	34	33	34	3,6
Allemagne	28	25	29	26	-13,1
Australie	21	17	19	19	-1,5
Japon	17	13	15	18	15,5
Chine	13	14	13	12	-7,1
Corée du Sud	14	12	11	12	5,4
Hong-Kong	11	10	9	10	14,7
Mexique	22	16	9	9	2,9
Pays-Bas	9	8	9	9	-0,9
Inde	9	9	9	8	-10,4
Suisse	8	9	8	8	-4,1

^r révisé

^p provisoire

1. La variation en pourcentage est calculée à partir des données non arrondies.

2. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

3. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, ainsi que des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.

4. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

5. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.



Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports

Décembre 2009

Les décollages et les atterrissages dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté de 7,5 % en décembre par rapport à décembre 2008. Ces aéroports ont déclaré 357 545 mouvements en décembre, alors qu'en décembre 2008, ils en avaient déclaré 332 693.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 401-0007 à 401-0020.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.

Le numéro de décembre 2009 de la publication *Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)* (51-007-X, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*. Ce rapport est une publication diffusée conjointement par Statistique Canada et Transports Canada.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 (statistiquesdutransport@statcan.gc.ca), Division des transports. ■

Produits pétroliers raffinés

Novembre 2009 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données de novembre sur la production, les stocks et les ventes intérieures des produits pétroliers raffinés. D'autres données choisies sur ces produits sont également offertes.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2150.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.gc.ca), Division de la fabrication et de l'énergie. ■

Production de pétrole brut et de gaz naturel

Novembre 2009 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données provinciales de novembre sur la production de pétrole brut et de gaz naturel marchand.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2198.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.gc.ca), Division de la fabrication et de l'énergie. ■

Nouveaux produits et études

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141), décembre 2009
Numéro au catalogue : 51-007-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

L'Indice des prix à la consommation, décembre 2009, vol. 88, n° 12
Numéro au catalogue : 62-001-X (PDF, gratuit; Imprimé, 12 \$ / 111 \$; HTML, gratuit)

Voyages internationaux : renseignements préliminaires, novembre 2009, vol. 25, n° 11
Numéro au catalogue : 66-001-P (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Recherche et développement industriels : perspective, 2009
Numéro au catalogue : 88-202-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit)

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

• Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :	1-800-267-6677
Pour les autres pays, composez le :	1-613-951-2800
Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :	1-877-287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte, composez le :	1-877-591-6963

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.